

Partnerovereenkomst

Project DECIDE

Tussen

Vlaamse Overheid, Agentschap Binnenlands Bestuur

Maatschappelijke Havenlaan 88, bus 70, 1000 Brussel, België Registratienummer: 0316.380.841

Vertegenwoordigd door Jeroen Windey, Administrateur-generaal (hierna te noemen: "ABB")

En

Stad Gent

Met maatschappelijke zetel op het adres Botermarkt 1, 9000 Gent, België

Registratienummer: BE 0207.451.227

Vertegenwoordigd door Mathias De Clercq, burgemeester
(hierna: "de Partner")

ABB en de Partner worden hierna aangeduid als de "Partijen" of individueel als de "Partij".

OVERWEGENDE

1. ABB heeft een subsidieovereenkomst (**hierna de "subsidieovereenkomst"** in de bijlage) gesloten met de **Open s Agile Smart Cities ("OASC")**, voor de financiering van het project DECIDE ("**het project**") in het kader van de actie getiteld "European Data Space for Smart Communities - DS4SSCC-DEP ("**de actie**") in het programma Digitaal Europa.
2. Deze Partnerovereenkomst ("**Partnerovereenkomst**") legt de contractuele regelingen vast tussen ABB, als leidende partner, en andere partners binnen het Project.

DAAROM WORDT HIERBIJ HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

Artikel 1: Doel

Het doel van deze Partnerovereenkomst is het vastleggen van de contractuele afspraken tussen de Partijen met betrekking tot de deelname van de Partner aan het Project.

Artikel 2: Verplichtingen

De partijen verbinden zich ertoe loyaal de taken uit te voeren die hen zijn toegewezen in het project, zoals beschreven in de goedgekeurde projectaanvraag en verder gespecificeerd tijdens de uitvoering van het project.

Naast de taken die in het project zijn toegewezen,

- ABB - als de leidende partner in het project - zal de verplichtingen coördineren in relatie met OASC en zal een deel van de subsidie overmaken zoals voorzien voor de partner in het projectbudget en na het verkrijgen van de financiële middelen van OASC.
- De Partner zal ABB bijstaan op alle manieren die nodig zijn om te voldoen aan de verplichtingen die zijn vastgelegd in de Grant Agreement en om de coördinatie soepel te laten verlopen.

Artikel 3: Inwerkingtreding en duur

Deze Partnerovereenkomst treedt in werking op de datum waarop de laatste partij ondertekent en blijft van kracht tot de volledige voltooiing van het Project of het verstrijken van de einddatum van het Project (31 augustus 2026), afhankelijk van wat zich het eerst voordoet.

Artikel 4: Bedrag, betalingsvoorwaarden en boekhouding

4.1. Het bedrag

ABB zal aan de partner een maximumbedrag van 90.100,16 EUR overmaken voor zijn aandeel in het Project.

De partner ten minste 33.478,33 EUR zelf financieren. Het werkelijke bedrag is afhankelijk van de werkelijke kosten van de partner.

4.2. Betalingsvoorwaarden

De betaling vindt plaats in drie termijnen:

A. Na ondertekening van de Partnerovereenkomst, 1/2 van het totale bedrag als voorfinanciering. De betaling vindt plaats binnen 30 kalenderdagen na de inwerkingtreding van de partnerovereenkomst, op voorwaarde dat ABB de voorfinanciering reeds van OASC heeft ontvangen.

B. Na ontvangst en goedkeuring door OASC van het tussentijds verslag, dat gebaseerd moet zijn op de werkelijke kosten (met 50% van het terugbetalingspercentage), kan maximaal 2/3 van het totale subsidiebedrag als bepaald in dit artikel 4. Als dit kleiner is dan 1/3 van de totale subsidie, vindt geen aanvullende betaling plaats. De betaling vindt plaats binnen 30 kalenderdagen na goedkeuring van de rapportdocumentatie, op voorwaarde dat ABB de tweede betaling al heeft ontvangen van OASC.

C. Na ontvangst en goedkeuring door OASC van het eindverslag, dat gebaseerd zal zijn op de werkelijke kosten (met een terugbetalingspercentage van 50%), vastgesteld aan de hand van een certificaat inzake de financiële overzichten, zal een saldobetaling plaatsvinden. De betaling vindt plaats binnen 30 kalenderdagen na goedkeuring van de documentatie van het verslag, op voorwaarde dat ABB de laatste betaling van OASC al heeft ontvangen.

In elk geval zullen de door ABB verrichte betalingen niet hoger zijn dan het van OASC ontvangen bedrag.

De partner dient de financiering bij ontvangst te bevestigen.

Naast de kostenrapportage moet de partner de 'deliverables' indienen die in het Project worden genoemd, in overeenstemming met het tijdschema en de voorwaarden die in het Project worden genoemd.

In het geval dat OASC de subsidie geheel of gedeeltelijk zou terugvorderen, behoudt ABB zich het recht voor om de betaling(en) geheel of gedeeltelijk terug te vorderen.

4.3. Opschorting van betaling

In het geval dat de betaling van de Subsidie door OASC wordt opgeschort, ABB ook de betaling aan de Partner opschorten.

OASC kan op elk moment de betaling van de subsidie opschorten indien:

- A. De Begunstigde houdt zich niet aan de bepalingen van de subsidieovereenkomst of heeft substantiële fouten, onregelmatigheden of fraude begaan of wordt ervan verdacht deze te hebben begaan;
- B. De technische of financiële rapporten niet zijn ingediend of onvolledig zijn of aanvullende informatie nodig is, of
- C. Er bestaat twijfel over de subsidiabiliteit van de in de jaarrekening gedeclareerde kosten en er zijn aanvullende controles, beoordelingen, audits of onderzoeken nodig.

ABB overhandigt de door OASC verzonden vooraankondigingsbrief aan de partner zodra deze is ontvangen. De partner zal alle benodigde informatie verstrekken om binnen de gegeven tijdslimiet te kunnen voldoen aan de verzoeken om opmerkingen in de vooraankondigingsbrief.

ABB stelt de Partner op de hoogte van de bevestiging van de opschorting of stopzetting van de procedure na ontvangst van de kennisgeving van OASC.

In geval van opschorting wordt er geen voorfinanciering betaald aan de Partner.

ABB zal de Partner op de hoogte stellen van de communicatie van OASC over het opheffen van de opschorting en het hervatten van de betalingen nadat aan de gestelde voorwaarden is voldaan.

4.4. Boekhouding

De Partner dient ervoor te zorgen dat de financiering die hem op grond van dit Partner de Overeenkomst naar behoren wordt beheerd; dat de financiering uitsluitend wordt gebruikt voor de hierin uiteengezette doeleinden; en dat de activiteiten die in het kader van het Project worden gefinancierd, volledig en op correcte wijze worden geregistreerd.
nauwkeurig.

De Partner moet - gedurende een periode van vijf jaar na afsluiting van het DS4SSCC-DEP project - gegevens en andere ondersteunende documentatie bewaren om de correcte uitvoering van het Project en de kosten die zij als subsidiabel declareren aan te tonen.

De Partner dient de documentatie met betrekking tot artikel 4.2 op verzoek of in het kader van controles, beoordelingen, audits of onderzoeken (zie artikel 5) beschikbaar te stellen.

De partner moet de originele documenten bewaren. Digitale en gedigitaliseerde documenten worden als originelen beschouwd als ze door de toepasselijke nationale wetgeving zijn toegestaan.

Artikel 5: Controles, herzieningen, audits, evaluaties

5.1. Controles

De partner verschaft alle informatie die nodig is voor de controles die OASC of externe personen of instanties die OASC bijstaan uitvoeren tijdens de uitvoering van het project of daarna. De door de partner verschaft informatie moet nauwkeurig, accuraat en betrouwbaar zijn. volledig en in het gevraagde formaat.

5.2. Beoordelingen en audits

Evaluaties en audits kunnen tot vijf jaar na de afsluiting van het DS4SSCC-DEP-project worden gestart.

Indien de Europese Unievertegenwoordigd door het Agentschap, de Commissie, de Europese Rekenkamer of het Europees Bureau voor fraudebestrijding (OLAF), besluit een controle, beoordeling, audit of onderzoek uit te voeren met betrekking tot de Actie en het Project, zal de Partner hieraan zijn volledige medewerking verlenen en alle vereiste informatie ter beschikking stellen.

informatie, dossiers en andere ondersteunende documenten met betrekking tot de uitvoering van het Project binnen de gevraagde termijn. Nadat ABB door OASC op de hoogte is gesteld, stelt ABB de Partner op de hoogte van dergelijke beoordelingen of audits.

In de subsidieovereenkomst is vastgelegd dat indien uit de in overeenstemming met dit artikel uitgevoerde evaluaties en audits blijkt dat er sprake is van niet-subsidiabele kosten, substantiële fouten, onregelmatigheden of fraude of ernstig tekortschieten in de nakoming van verplichtingen, dit kan leiden tot opschorting, beëindiging, afwijzing van de kosten, verlaging van de subsidie en terugvordering. In sommige gevallen kunnen de bevindingen leiden tot de aanvaarding van extra kosten (indien de partner deze heeft gedeclareerd).

5.3. Evaluaties

Het Agentschap of de Commissie kunnen - direct of indirect - tussentijdse en definitieve evaluaties van de impact van de actie in het licht van de doelstelling "Digitaal Europa".

Bij dergelijke evaluaties dient de partner zoveel mogelijk informatie te verstrekken die relevant is voor de evaluatie, zoals gevraagd door OASC.

Evaluaties kunnen worden gestart tijdens de implementatie van de actie en tot vijf jaar na de afsluiting van het DS4SSCC-DEP-project.

Artikel 6: Eigendom van resultaten

6.1. Rechten van partijen

Resultaten die door de Partner worden gegenereerd bij de uitvoering van de werkzaamheden onder deze Partnerovereenkomst zijn eigendom van de Partner.

Resultaten' betekent elke (tastbare of ontastbare) output van het Project, zoals gegevens, kennis of informatie - ongeacht de vorm of aard ervan, of deze nu beschermd kan worden of

niet - dat wordt gegeneerd in het Project, evenals alle rechten die verbonden zijn, inclusief intellectuele eigendomsrechten.

6.2. Gezamenlijk eigendom van de

Partijen Partijen zullen gezamenlijk

eigenaar zijn van resultaten als:

- A. zij deze gezamenlijk hebben gegeneerd en
- B. is het niet mogelijk om:
 - (i) de respectieve bijdrage van elke partij vaststellen, of
 - (ii) scheiden met het oog op het , verkrijgen of behouden van hun bescherming.

De gezamenlijke eigenaren moeten (schriftelijk) overeenstemming bereiken over de toewijzing en de voorwaarden voor de uitoefening van hun gezamenlijke eigendom ('overeenkomst van gezamenlijke eigendom'), om ervoor te zorgen dat hun verplichtingen onder deze Overeenkomst.

Tenzij anders overeengekomen in de overeenkomst van gezamenlijk eigenaarschap, kan elke gezamenlijke eigenaar niet-exclusieve licenties verlenen aan derden om gezamenlijk in eigendom gehouden resultaten te exploiteren (zonder enig recht om sublicenties te verlenen), mits de andere gezamenlijke eigenaren hiervan op de hoogte zijn:

- A. ten minste 45 dagen van tevoren en
- B. eerlijke en redelijke compensatie.

Nadat de resultaten zijn gegeneerd, kunnen gezamenlijke eigenaren (schriftelijk) overeenkomen om het volgende toe te passen een ander regime dan gemeenschappelijk eigendom (zoals bijvoorbeeld overdracht aan één eigenaar met toegangsrechten voor de anderen).

6.3. Rechten van derden

Als derden (inclusief personeel) rechten op de resultaten kunnen claimen, moet de partner ervoor zorgen dat hij voldoet aan zijn verplichtingen op grond van de Partnerovereenkomst. Als een derde partij resultaten genereert, moet de Partner alle benodigde rechten (overdracht, licenties of andere) van de , om aan zijn verplichtingen te kunnen voldoen alsof deze resultaten door de Partner zelf zijn gegeneerd. Als het verkrijgen van de rechten onmogelijk is, kan de Partner moeten afzien van het gebruik van de derde partij om de resultaten te genereren.

Artikel 7: Belangenverstremeling

De Partner moet alle maatregelen nemen om te voorkomen dat de onpartijdige en objectieve uitvoering van het Project in gevaar komt economische belangen, politieke of nationale affiniteit, familie- of emotionele banden of andere gedeelde belangen ('belangenverstremeling').

Zij moeten ABB formeel en onverwijld op de hoogte brengen van elke situatie die een belangenconflict vormt of kan vormen en onmiddellijk alle nodige stappen ondernemen om deze situatie recht te zetten. ABB zal op haar beurt OASC op de hoogte brengen, zoals bepaald in de subsidieovereenkomst.

OASC kan controleren of de genomen maatregelen passend zijn en kan eisen dat binnen een bepaalde termijn aanvullende maatregelen worden genomen.

Indien de Partner een van zijn verplichtingen op grond van dit artikel niet nakomt, kan de subsidie verminderd en de subsidieovereenkomst kan worden beëindigd, waardoor de Partnerovereenkomst wordt beëindigd.

Overeenkomst. Dergelijke inbreuken kunnen ook leiden tot een van andere in artikel 5 beschreven maatregelen.

Artikel 8: Vertrouwelijkheid

Gedurende de implementatie van het Project en tot vijf jaar na de afsluiting van het DS4SSCC-DEP project, houden de Partijen alle gegevens, documenten of ander materiaal (in welke vorm dan ook) vertrouwelijk dat als vertrouwelijk wordt aangemerkt op het moment dat het bekend wordt gemaakt ("vertrouwelijke informatie").

Als informatie alleen mondeling als vertrouwelijk is aangemerkt, wordt deze alleen als vertrouwelijk beschouwd als dit binnen 15 dagen na de mondelinge bekendmaking schriftelijk wordt bevestigd. Gedurende deze 15 dagen moeten de partijen de informatie als vertrouwelijk beschouwen.

Tenzij anders overeengekomen tussen de partijen, mogen zij vertrouwelijke informatie alleen gebruiken om de Partnerovereenkomst uit te voeren.

De Partijen mogen informatie alleen bekendmaken aan hun personeel of derden die betrokken zijn bij het Project als zij:

- A. moeten weten om de partnerovereenkomst en
- B. zijn gebonden door een geheimhoudingsplicht.

De geheimhoudingsverplichtingen zijn niet langer van toepassing als:

- A. de bekendmakende partij ermee instemt de andere partij te ontheffen;
- B. de informatie al bekend was bij de ontvanger of zonder geheimhoudingsplicht aan hem is gegeven door een derde partij die niet gebonden was door een geheimhoudingsplicht;
- C. de ontvanger bewijst dat de informatie is ontwikkeld zonder gebruikmaking van vertrouwelijke informatie;
- D. de informatie algemeen en openbaar beschikbaar wordt, zonder inbreuk te maken op een geheimhoudingsplicht, of
- E. het vrijgeven van de informatie vereist is door de EU-wetgeving of de nationale wetgeving.

De Partner mag gevoelige informatie alleen bekendmaken aan zijn personeel of andere deelnemers die betrokken zijn bij de actie als zij:

- A. moeten weten om de overeenkomst uit te voeren en
- B. ze zijn gebonden door een geheimhoudingsplicht.

Indien de partijen een van hun verplichtingen op grond van dit artikel niet nakomen, kan de subsidie worden verlaagd. Dergelijke schendingen kunnen ook leiden tot een van de andere in artikel 5 beschreven maatregelen.

Artikel G: Promotie van het project - zichtbaarheid van EU-financiering

9.1. Communicatieactiviteiten door de partners

Binnen het project worden promotieactiviteiten gedefinieerd om het Project en de resultaten ervan te promoten door gerichte informatie te verstrekken aan meerdere doelgroepen (inclusief de media en het publiek) op een strategische en effectieve manier.

Elke promotie

Activiteiten, gezamenlijk of individueel, moeten deel uitmaken van het communicatieplan.

In elk geval moet de Partner, voordat een communicatieactiviteit onderneemt waarvan verwacht wordt dat deze een grote media-impact zal hebben, ABB informeren, zodat ABB op zijn beurt OASC kan informeren.

De Partner zal altijd:

A. het DS4SSCC-DEP-logo gebruiken in overeenstemming met de instructies en richtlijnen van OASC die van tijd tot tijd aan ABB worden verstrekt en

B. een passende erkenning van de steun van EU-financiering bevatten in de vorm die van tijd tot tijd door OASC wordt gespecificeerd.

Als het gebruiksrecht onderworpen is aan rechten van derden (met inbegrip van personeel van de Partner), moet de Partner ervoor zorgen dat hij zijn verplichtingen uit hoofde van deze Overeenkomst nakomt (in het bijzonder door de noodzakelijke goedkeuring van de derde te verkrijgen).

betrokken partijen).

Bij elke communicatieactiviteit in verband met het Project moet worden aangegeven dat deze uitsluitend de visie van de auteur weergeeft en dat OASC en het Agentschap niet verantwoordelijk zijn voor het gebruik dat mogelijk wordt gemaakt van de informatie die het bevat.

9.2. Communicatieactiviteiten door het DS4SSCC-DEP-projectconsortium

De partners, OASC en het Agentschap mogen alle niet-gevoelige informatie met betrekking tot het Project gebruiken voor beleid, informatie, communicatie, verspreiding en voor andere doeleinden.

publicitaire doeleinden - tijdens de actie of daarna. Dit omvat materialen, documenten, met name samenvattingen voor publicatie, publieke deliverables en alle andere materialen zoals foto's of audiovisueel materiaal die van de partner worden ontvangen (ook in elektronische vorm).

Het recht om de materialen, documenten en informatie van de Partners te gebruiken, wordt verleend in de vorm van een royaltyvrije, niet-exclusieve en onherroepelijke licentie, voor de volledige duur van de desbetreffende industriële of intellectuele eigendomsrechten.

Artikel 10: Verwerking van persoonsgegevens

De Partijen moeten persoonsgegevens in het kader van de Overeenkomst verwerken met inachtneming van de toepasselijke EU-, internationale en nationale wetgeving inzake gegevensbescherming (met name Verordening 2016/679

De partijen mogen hun personeel alleen toegang verlenen tot gegevens die strikt die nodig zijn voor het implementeren, beheren en controleren van de Partnerovereenkomst.

De partner moet de personen van wie de gegevens worden doorgegeven aan ABB of andere partners, bijvoorbeeld om ze door te geven aan OASC, informeren en hen de Privacyverklaring van het Funding C Tenders Portal verstrekken.

Artikel 11: Aansprakelijkheid voor schade

Behalve in geval van overmacht zoals beschreven in artikel 13, moet elke partij de andere partijen of OASC schadeloos te stellen voor eventuele schade die zij lijden door de uitvoering van het Project of doordat de uitvoering van het Project niet voldoet aan de Partnerovereenkomst.

Elke Partij is als enige aansprakelijk voor verlies, schade of letsel aan derden als gevolg van de uitvoering van de verplichtingen van de genoemde Partij door of namens deze Partij onder deze Partnerovereenkomst.

Artikel 12: Beëindiging

12.1. Beëindiging om dringende reden

Onverminderd de voorgaande voorwaarden kan deze Partnerovereenkomst schriftelijk worden beëindigd in het geval van:

- een schending van de voorwaarden van deze Grant Agreement;
- het niet verantwoorden van (een deel van) de toegekende financiering;
- het niet nakomen van zijn rapportageverplichtingen;
- het niet melden of onredelijk vertragen van het melden van materiële risicogebeurtenissen;
- wanneer een aanbod, betaling, tegenprestatie of voordeel van welke aard dan ook, dat een onwettige of corrupte praktijk vormt of als zodanig kan worden opgevat, direct of indirect wordt gedaan als aansporing of beloning voor toekenning of uitvoering van deze Overeenkomst en het Project dat op grond daarvan wordt gefinancierd;
- in geval van verduistering van toegekende fondsen;
- of, in geval van wederzijdse overeenstemming tussen de partijen om te beëindigen.

Deze Partnerovereenkomst kan worden beëindigd als de subsidieovereenkomst tussen OASC en ABB met betrekking tot het Project wordt beëindigd.

12.2. Verplichtingen bij en na beëindiging

De Partner stemt ermee in dat alle financiële middelen die hem grond van deze Partnerovereenkomst zijn verstrekt en die vóór de beëindiging niet zijn besteed in overeenstemming met de subsidievoorwaarden, worden terugbetaald aan ABB, die deze aan OASC terugstort. De Partner stemt ermee in ABB binnen 2 maanden na beëindiging van deze Partnerovereenkomst het niet bestede deel van de ontvangen subsidie terug te betalen.

In geval van beëindiging waarbij sprake is van onwettige of corrupte praktijken of verduistering van gelden zal de Partner op schriftelijk verzoek van ABB het volgende terugbetalen

de subsidie geheel of gedeeltelijk terug te betalen. Een dergelijke terugbetaling geschiedt binnen de termijn die ABB in haar schriftelijk verzoek tot terugbetaling heeft vastgesteld.

Beëindiging heeft geen invloed op de rechten of verplichtingen van de Partijen die voor de datum van beëindiging zijn ontstaan, tenzij hierin anders is bepaald of dit tussen de Partijen is overeengekomen. Dit omvat de verplichting om alle input, deliverables en documenten te leveren voor de periode dat de Partnerovereenkomst nog van kracht was.

Artikel 13: Overmacht

Overmacht' betekent elke situatie of gebeurtenis die:

- A. een van de partijen verhindert haar verplichtingen onder de Overeenkomst na te komen,
- B. onvoorzienbaar en uitzonderlijk was en buiten de controle van de partijen lag,
- C. niet te wijten was aan een fout of nalatigheid van henzelf (of van derden betrokken bij het Project), en
- D. ondanks alle zorgvuldigheid onvermijdelijk blijkt te zijn.

Geen enkele Partij wordt geacht deze Partnerovereenkomst te schenden indien zij door Overmacht wordt verhinderd haar verplichtingen uit hoofde van deze Partnerovereenkomst na te komen.

Elke Partij zal de andere Partij zonder onnodige vertraging op de hoogte stellen van eventuele Overmacht.

De partijen moeten onmiddellijk alle nodige maatregelen nemen om eventuele schade als gevolg van overmacht te beperken en hun best doen om de uitvoering van het project zo spoedig mogelijk te hervatten.

Het volgende kan niet worden ingeroepen als overmacht:

- A. elke tekortkoming van een dienst, defect in apparatuur of materiaal of vertragingen in de beschikbaarstelling ervan, tenzij deze rechtstreeks voortvloeien uit een relevant geval van overmacht,
- B. arbeidsgeschillen of stakingen, of
- C. financiële moeilijkheden.

Als de gevolgen van overmacht niet binnen 12 weken na een dergelijke kennisgeving worden overwonnen, heeft elke partij het recht om deze Partnerovereenkomst na kennisgeving te beëindigen.

Artikel 14: Diversen

14.1. Inconsistenties en scheidbaarheid

Mocht een bepaling van deze Partnerovereenkomst ongeldig, onwettig of niet-afdwingbaar worden, dan heeft dit geen invloed op de geldigheid van de overige bepalingen van deze Partnerovereenkomst. In een dergelijk geval hebben de partijen het recht om te verzoeken dat een

geldige en uitvoerbare bepaling worden overeengekomen die aan het doel van de oorspronkelijke bepaling voldoet.

14.2. Geen vertegenwoordiging, partnerschap of agentschap

14.3. Mededelingen en andere communicatie

Alle kennisgevingen die op grond van deze Partnerovereenkomst moeten worden gedaan, dienen schriftelijk te worden gericht aan de hierboven vermelde adressen en ontvangers.

Formele kennisgevingen

Indien in deze Partnerovereenkomst is bepaald dat een formele kennisgeving, instemming of goedkeuring moet worden gegeven, dient een dergelijke kennisgeving te worden ondertekend door een bevoegde vertegenwoordiger van een Partij en dient deze persoonlijk te worden gedaan of per post te worden verzonden met ontvangstbevestiging.

Andere communicatie

Andere communicatie tussen de Partijen kan ook plaatsvinden via andere middelen, zoals e-mail met ontvangstbevestiging, die voldoen aan de voorwaarden van schriftelijke vorm.

Elke wijziging van personen of contactgegevens wordt door de respectieve partij onmiddellijk aan de andere partij meegedeeld.

14.4. Taal

Deze Grant Agreement is opgesteld in het Engels, welke taal van toepassing is op alle documenten, aankondigingen, vergaderingen, arbitrageprocedures en processen die hiermee verband houden.

14.5. Toewijzing en wijzigingen

Geen enkel recht of verplichting van de Partijen voortvloeiend uit deze Partnerovereenkomst mag worden geheel of gedeeltelijk mag worden toegewezen of overgedragen aan een derde partij zonder de voorafgaande formele goedkeuring van de andere partijen.

Wijzigingen en aanpassingen van de tekst van deze partnerovereenkomst met inbegrip van de bijlagen dienen schriftelijk te geschieden en te worden ondertekend door bevoegde vertegenwoordigers van beide partijen.

13.6. Verplichte nationale wetgeving

Niets in deze Partnerovereenkomst kan worden geacht een Partij te verplichten een dwingende wettelijke wet waaronder de Partij opereert, te overtreden.

13.7. Toepasselijk recht

De Overeenkomst wordt beheerst door het toepasselijke EU-recht, indien nodig aangevuld door het recht van het Koninkrijk België.

13.8. Beslechting van geschillen

De partijen streven naar een minnelijke schikking van hun geschillen.

Alle geschillen die voortvloeien uit of verband houden met deze Partnerovereenkomst en die niet in der minne kunnen worden geschikt, zullen definitief worden beslecht voor de rechtbanken van Brussel.

Niets in deze Partnerovereenkomst beperkt het recht van de partijen om een voorlopige voorziening te vragen bij een toepasselijke bevoegde rechtbank.